

# КАК ПОДАТЬ ЖАЛОБУ

Если вы считаете, что работодатель дискриминировал вас по причине того, что вы являетесь жертвой бытового насилия, вы можете подать жалобу в Отдел по правам человека штата Нью-Йорк.

Закон о правах человека штата Нью-Йорк распространяется на работодателей с количеством работников более четырех. Жалоба должна быть подана в Отдел в течение года с момента дискриминации. Жертвы бытового насилия защищены в отношении трудоустройства с 7 июля 2009 г.

Для получения дополнительной информации или для подачи жалобы вы можете связаться с представительством, находящимся рядом с вашим местом проживания или работы, или посетить нашу страницу в Интернете по адресу

[www.dhr.state.ny.us](http://www.dhr.state.ny.us)

## НЕКОТОРЫЕ ПРИМЕРЫ:

Вы получили постановление о защите в связи с тем, что вы являетесь жертвой бытового насилия. Вы предоставляете постановление вашему работодателю и объясняете, что злоумышленник может попытаться побеспокоить вас на рабочем месте. Могут ли вас уволить?

**Вас не могут уволить в связи с тем, что работодатель узнал о том, что вы являетесь жертвой бытового насилия. Сюда также входят постановление о защите или появление злоумышленника на вашем рабочем месте. Если злоумышленник нарушает постановление о защите или ведет себя оскорбительно на рабочем месте, необходимо вызвать полицию как и в случае, если любое другое лицо ведет себя неподобающим образом на рабочем месте.**

Вы просите дать вам отгул для посещения суда, переезда, или вам нужна помощь в связи с тем, что вы подверглись бытовому насилию. Как правило, ваш работодатель позволяет сотрудникам брать отгул по личной надобности и в случае неотложных семейных ситуаций. Когда работодатель узнает, что вам необходим отгул в связи с тем, что вы являетесь жертвой бытового насилия, он отказывает вам в предоставлении отгула. Доступны ли вам какие-либо средства правовой защиты?

**Изменять отношение к условиям труда или к правам сотрудника по причине присвоения ему статуса жертвы бытового насилия незаконно.**

Вам необходим отгул для того, чтобы воспользоваться медицинскими или психиатрическими услугами в связи с тем, что вы подверглись бытовому насилию. Какими правами вы обладаете?

**Ваша необходимость в получении медицинских или психиатрических услуг регламентируется положениями Закона о правах человека, относящимися к инвалидности и обоснованным специальным условиям. Вас не могут уволить и должны предоставить обоснованное количество отгулов, при условии что это не будет сопряжено с чрезвычайными тяготами для работодателя. Ваш работодатель может попросить вас представить справку от вашего поставщика медицинских услуг, при условии что он требует представления подобных справок от ВСЕХ сотрудников в сходных обстоятельствах, не связанных с бытовым насилием.**

EMPLOYMENT RIGHTS FOR VICTIMS OF  
DOMESTIC VIOLENCE

# ПРАВА ЖЕРТВ БЫТОВОГО НАСИЛИЯ В ОТНОШЕНИИ ТРУДОУСТРОЙСТВА

NEW YORK STATE  
DIVISION OF  
HUMAN  
RIGHTS

ANDREW M. CUOMO, GOVERNOR

ONE FORDHAM PLAZA  
BRONX, NEW YORK 10458  
(718) 741-8400  
Toll Free 1-888-392-3644  
TDD (718) 741-8300

[WWW.DHR.NY.GOV](http://WWW.DHR.NY.GOV)

# Права жертв бытового насилия в отношении трудоустройства

С 7 июля 2009 г. действует поправка к Закону о правах человека штата Нью-Йорк, в соответствии с которой жертвам бытового насилия предоставляется защита от дискриминации при найме на работу.

Согласно Закону о правах человека жертвой бытового насилия является лицо, пострадавшее от насильственных действий в семье в соответствии с § 812 Закона о суде по семейным делам штата Нью-Йорк (N.Y. Family Court Act).

Дискриминация жертвы бытового насилия при найме на работу, продвижении по службе, просьбах о предоставлении отгула или в других условиях трудовой деятельности и сопряженных с ними правах, противозаконна.

Репрессалии работодателя в отношении работника, подавшего жалобу по поводу дискриминации, также противозаконны.

## ГОСУДАРСТВЕННАЯ ПОЛИТИКА

Данные права в отношении трудоустройства поддерживают государственную политику штата Нью-Йорк в отношении защиты жертв бытового насилия от дискриминации при найме на работу с целью обеспечения их возможности справляться с особыми жизненными обстоятельствами и обрести финансовую независимость от злоумышленников.

## ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ

Жертвы бытового насилия и работодатели могут получить дополнительную информацию в следующих учреждениях:

[Служба предотвращения бытового насилия штата Нью-Йорк \(New York State Office for the Prevention of Domestic Violence\)](#)  
(518) 457-5800  
[www.opdv.state.ny.us](http://www.opdv.state.ny.us)

[Объединение против бытового насилия штата Нью-Йорк \(New York State Coalition Against Domestic Violence\)](#)  
(800) 942-6906  
[www.nyscadv.org](http://www.nyscadv.org)

[Горячая линия по вопросам бытового насилия штата Нью-Йорк на испанском языке \(NYS Spanish Domestic Violence Hotline\)](#)  
(800) 942-6908  
[www.vipmujeres.org](http://www.vipmujeres.org)

[Права при трудоустройстве для жертв насилия \(Employment Rights for Survivors of Abuse, ERSA\)](#)  
Национальный проект, предоставляющий бесплатные юридические услуги в вопросах трудоустройства.  
(212) 925-6635  
[www.legalmomentum.org](http://www.legalmomentum.org)

Если вы хотите получить информацию об услугах, предоставляемых жертвам бытового насилия, посетите страницу в Интернете по адресу: [nyscadv.org/directory.htm](http://nyscadv.org/directory.htm) или позвоните по одному из номеров горячей линии 800, указанных выше.

## ЖИЛЬЕ

### *Отгул для получения медицинской помощи*

Жертвы бытового насилия, которым необходим отгул для получения медицинской или психиатрической помощи, защищены положениями Закона о правах человека, относящимися к инвалидности и обоснованным специальным условием. Отдел может потребовать осуществления данных прав. Жертвы также могут обладать правами по федеральному Акту об отпуске для медицинского лечения по семейным обстоятельствам (Family Medical Leave Act, FMLA) и по другим законам об инвалидности, осуществления которых Отдел требовать не может.

### *Отгул по другим причинам*

Работодатель не вправе предпринимать какие-либо действия негативного характера в отношении работника, являющегося жертвой преступления, за отгулы для свидетельства в суде, консультации с районным юристом или получения постановления о защите согласно § 215.14 Уголовного права штата Нью-Йорк (N.Y. Penal Law). Отдел не может требовать осуществления данного права. Однако, в соответствии с Законом о правах человека, обращение с жертвой бытового насилия каким-либо образом, отличным от обращения с другими сотрудниками, нуждающимися в отгуле по другим причинам, является дискриминацией.

### *Страхование от безработицы*

Если из-за бытового насилия вы вынуждены уволиться, то вполне возможно, вы не лишитесь страховых выплат по безработице. В соответствии с § 593 Закона о труде штата Нью-Йорк (N.Y. Labor Law) обстоятельства, относящиеся к домашнему насилию, могут считаться «достаточным основанием» для увольнения по собственному желанию. Кроме того, снижение производительности труда в связи с бытовым насилием (например, медлительность или прогулы) не обязательно лишит вас льгот.